

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 81 (1954)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Résultats du concours de septembre  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-228876>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SEMAINE SUISSE 1953

La plupart des consommateurs, et aussi trop de commerçants, voient dans la manifestation d'automne de la Semaine Suisse la seule activité de cette institution. Il importe de se rendre compte que l'exposition de produits suisses dans les vitrines, autour de l'affiche de la Semaine Suisse, n'est qu'un moyen et non pas un but en soi.

La Semaine Suisse entend en effet par ses interventions permanentes sur tous les plans, faire connaître la production suisse, assurer à l'industrie, à l'artisanat comme à l'agriculture de notre pays les débouchés dont ils ont besoin. Le but essentiel est le maintien d'une économie saine sur le marché intérieur.

Le Secrétariat romand de l'Association Semaine Suisse (avenue Agassiz 2, Lausanne, téléphone (021) 22 75 21) se tient à disposition de tous les intéressés. (Voir annonce quatrième page couverture.)

### Résultats du concours de septembre

Plus de vingt-cinq « grilles » fausses, cette fois-ci. Oh ! Oh ! Que s'est-il passé ?

Simplement ceci qu'une malicieuse définition : « Procède à l'ouverture de la chasse » a mis les esprits en chasse... et que plus de vingt-cinq d'entre eux sont revenus... brouilleurs !

Vaudois....!

Le verre de l'amitié se boit au  
**BUFFET DE LA GARE**

Robert PÉCLARD LAUSANNE

Et quand on parle de chasse... en automne, il est permis de confondre... *Turette* était le mot juste... mais oui, cette fameuse « *turette* » que possède tout « appareil de chasse » bien conditionné... et que toute personne qui se respecte n'oublie jamais de tirer avant de se retirer... des « toilettes »...

Certains concurrents nous ont proposé : « *Dinette* » (Oh !) « *Disette* » (de gibier sans doute). L'un d'eux a même écrit « *Divette* »... Le plus proche de la vérité a répondu « *Turette* ».

Voici la liste des lauréats après tirage :

*Mme B. Descoulayes, Chavannes/Renens.*  
*M. Henri Quendoz, Lausanne.*  
*M. A. Titzi, Lausanne.*  
*M. C. Pavillon, Moudon.*  
*Mme P. Cherix, Pully.*  
*M. Alb. Cochard, Sonzier/Chernex.*  
*Mme Matter-Estoppey, Lausanne.*  
*Mme Edm. Guinand, Neuchâtel.*  
*M. Ed. Mottier, Leysin.*  
*Mme M. Barraud, Orbe.*  
*Mme P. Collet, Pully.*  
*M. Albert Chessex, Lausanne.*

Douze abonnements transmissibles récompenseront — à raison d'un chacun — les douze concurrents désignés par voie de tirage au sort et qui auront envoyé, d'ici au 31 octobre 1953, une « grille » conforme à la « grille originale » à l'*Imprimerie Bron, Pré-du-Marché 11, Lausanne*.

**J. DIEMAND S.A.**  
 INSTALLATIONS SANITAIRES  
**LAUSANNE**  
**Tél. 22 84 91**

**BIEN CONSEILLÉ**



Tél. 22 61 21

**BIEN ASSURÉ**